

Seiteneinstieg

Das Programm des Seiteneinstiegs gibt es schon lange, es wird weltweit an vielen Deutschen Schulen durchgeführt. Ein Beispiel ist die Deutsche Schule in San José, Costa Rica, wo das Programm seit mehr als einem Jahrzehnt gut funktioniert. Die gesammelten Erfahrungen sind sehr positiv, das Ergebnis sehr befriedigend. Damit der Seiteneinstieg jedoch tatsächlich funktionieren kann, muss hart gearbeitet werden, vor allem in der Vorbereitung. Auf Initiative von Herrn Guido Göser wurde im Schuljahr 2010 eine Arbeitsgruppe gegründet, um dieses Projekt, das auch von der Bundesrepublik Deutschland gefördert wird, ins Leben zu rufen.

Dieses Programm bietet begabten Schülerinnen und Schülern anderer Schulen in Guatemala die Möglichkeit, in der 5. Klasse (früher 4. Primaria) bei uns aufgenommen zu werden. Bis dahin können sie in der Regel kein Deutsch, und sie müssen in der Lage sein, sich in unser Schulsystem zu integrieren und sich auf die Leistungsanforderungen einzustellen.

Die Bezeichnung „Seiteneinstieg“ oder „zweite Aufnahme“ kommt daher, weil die neuen Schülerinnen und Schüler während ihrer ersten Schuljahre im Colegio Aleman eine zusätzliche, eigene Klasse parallel zu den bereits bestehenden Klassen bilden. Sie erhalten vor allem intensiv Deutschunterricht, um auf dasselbe Deutschniveau zu kommen wie die Schülerinnen und Schüler, die seit dem Vorkindergarten die Deutsche Schule besuchen.. Nach diesem Prozess werden die Seiteneinsteiger in die anderen Klassen und deren Aktivitäten integriert und bleiben dort bis zum entsprechenden Schulabschluss.

Das Programm des Seiteneinstiegs ist ein weiterer Bereich, in dem die Deutsche Schule Guatemala von der Bundesrepublik Deutschland unterstützt wird. Dieses Projekt soll der ganzen Schulgemeinschaft nutzen und dazu beitragen, unser hohes akademisches Niveau und unsere Bildungsstandards aufrecht zu halten. Auch unser Lernumfeld und unsere Lernkultur tragen sehr dazu bei, die Entwicklung unserer Schülerinnen und Schüler zu fördern.

Wir danken den Eltern, den Lehrkräften, dem Verwaltungspersonal und Mitgliedern des Schulverwaltungsrates für ihre Unterstützung und ihr Vertrauen in dieses Projekt und hoffen, in den Schuljahren 2012-2013 den eingeschlagenen Weg erfolgreich weiter verfolgen zu können.

Sollten Sie mehr Information über dieses Programm benötigen, können Sie sich gerne an die folgende Telefonnummer wenden (502) 2268-3333, Durchwahl 104, oder unsere Homepage www.dsquatemala.edu.gt besuchen.

Das Leitungskomitee Seiteneinstieg
Seiteneinstieg

Aufnahmeverfahren

Das Aufnahmeverfahren für den Seiteneinstieg verläuft folgendermaßen:

1. Nachdem die Eltern das Antragsformular ausfüllen, nehmen die interessierten Schülerinnen und Schüler an einer Qualifikationsprüfung im März 2012 teil. An dieser Prüfung können auch Schüler teilnehmen, die im selben Jahr die 3. Klasse Primaria besuchen.
2. Gemäß den Ergebnissen dieser Prüfung, werden die ersten Schüler ausgesucht, die am Vorkurs (Ende März bis Ende September 2012) für das Erlernen der deutschen Sprache teilnehmen werden. Der Vorkurs wird zweimal die Woche (dienstags und donnerstags) von 15.30 bis 17.00 Uhr erteilt.
3. Während des Vorkurses finden zwei Leistungsprüfungen statt, die als Grundlage dienen, um die Seiteneinstiegsgruppe für die 5. Klasse (früher 4. Klasse Primaria) im Schuljahr 2013 auszuwählen.

Sowohl die Qualifikationsprüfung als auch der Vorkurs sind für die Schülerinnen und Schüler kostenlos.

4. Sobald die Schülerinnen und Schüler an der DSG eingeschrieben sind, nehmen sie an einer großen Anzahl von internen und externen Schulaktivitäten teil. In einigen Fächern werden sie den Unterricht zusammen mit den regulär eingetretenen Schülern erteilt bekommen.

Proceso de admisión

El proceso de admisión al programa de Ingreso Lateral es el siguiente:

1. Después de que los padres llenen la respectiva solicitud, los alumnos interesados harán una prueba estandarizada el **24 marzo de 2012**. Pueden participar alumnos que en el año de la prueba estén cursando el 4° Grado (3er. Grado de Primaria).
2. De acuerdo con el resultado de la prueba, se hará la primera selección de alumnos que participarán en el curso de introducción al idioma alemán (Vorkurs) de finales de marzo hasta finales de septiembre de 2012. El curso de introducción se impartirá dos veces por semana (martes y jueves) de 15:30 a 17:00 horas.
3. Durante el curso de introducción se realizarán dos pruebas de rendimiento, que servirán de base para seleccionar al grupo de alumnos que podrán optar a ingresar a la nueva sección del 5° Grado (antes 4° Grado de Primaria) en el 2013.

Tanto la prueba de aptitud como el curso de introducción no tienen ningún costo para los alumnos participantes.

4. Una vez inscritos en el DSG, los alumnos y alumnas del Ingreso Lateral participarán en una variedad de actividades curriculares y extracurriculares del colegio. En algunas asignaturas se integrarán con los alumnos del ingreso regular.

Ingreso Lateral

El programa de Ingreso Lateral es ya una realidad en muchos colegios alemanes alrededor del mundo, por ejemplo en Costa Rica desde ya más de una década. Las experiencias y satisfacciones son grandes. No obstante, para que un programa de esta magnitud tenga éxito, se debe trabajar duro, especialmente al inicio. Con la iniciativa del Señor Director Guido Göser, en el DSG iniciamos en 2010 un equipo de trabajo para darle forma a este proyecto que es un requerimiento de la República Federal de Alemania.

Este programa brinda la oportunidad a alumnos y alumnas de alto rendimiento, con óptima capacidad de adaptación e integración al sistema educativo, que provienen de otros colegios y no tienen conocimiento del idioma alemán, a ingresar al 5° Grado (antes 4° Grado de Primaria) del colegio.

El nombre de Ingreso Lateral o Segundo Ingreso se debe a que los nuevos alumnos y alumnas estarán los primeros años en una sección paralela del mismo grado, en la cual recibirán idioma alemán intensivo para que alcancen el nivel que ya tienen los alumnos y alumnas que iniciaron su escolaridad en el colegio desde el Prekindergarten. Luego de este proceso, los alumnos serán totalmente integrados a las otras secciones y actividades hasta su graduación correspondiente.

Con este programa se afirma el apoyo de Alemania a nuestro colegio, el cual busca beneficiar a toda la comunidad escolar, manteniendo los altos estándares académicos y humanos que nos caracterizan, dentro de un clima estudiantil que permite el mejor desarrollo de cada uno de los alumnos y alumnas.

Agradecemos a los padres de familia, personal docente y administrativo, así como a los miembros del Consejo Administrativo por su apoyo y confianza en este proyecto y esperamos tener aún mayor éxito en los ciclos escolares 2012-2013.

Para obtener mayor información al respecto de este nuevo programa, pueda comunicarse al teléfono (502) 2268-3333 ext. 104 o visitar nuestra página web www.dsguatemala.edu.gt.

**Comité Ejecutivo del Programa
Ingreso Lateral**